



BICYCLE RESEARCH REPORT NO. 20

Janvier 1992

MALCOLM FERGUSSON / ANDREW ROWELL:

TRANSPORT ET ENVIRONNEMENT EN EUROPE CENTRALE ET EN EUROPE DE L'EST

La circulation cycliste est largement ignorée en Pologne, en Hongrie et en Tchécoslovaquie

Résultat principale L'augmentation rapide de la motorisation en Europe de l'Est entraîne une détérioration croissante de l'environnement, qui provoque des critiques de plus en plus importantes, surtout en Hongrie, mais aussi en Pologne et en Tchécoslovaquie. Pourtant le vélo est pratiquement ignoré en tant que moyen de transport alternatif.

Contenu Selon un rapport de voyage de Malcolm Fergusson et d'Andrew Rowell du Earth Resources Research de Londres, concernant les problèmes qu'entraîne la circulation en Hongrie, en Tchécoslovaquie et en Pologne, le pourcentage des personnes possédant une voiture augmente rapidement dans tous les pays de l'Est. Ces nouvelles voitures sont surtout utilisées pour les loisirs, mais relativement peu pour le travail.

Les gouvernements communistes étant surtout préoccupés par l'industrie lourde, les responsables des transports ne sont guère préoccupés par la circulation piétonne et cycliste. Le réseau routier est étendu, mais l'état des routes est souvent très mauvais, les autoroutes et les contournantes sont rares. Les émissions polluantes des voitures sont relativement importantes.

En Pologne, en 1990, sur mille habitants 120 possédaient une voiture. A Kattovice, par exemple, on compte 4000 véhicules / heure sur des routes qui ne sont pas en état de supporter un tel trafic. Par rapport au salaires moyens, les voitures sont très chères (30 Millions de Zlotys pour une FIAT polsiki). Le ministère des transports compte, entre autres, sur des taxes à l'importation pour réduire le nombre de voitures d'occasion en mauvais état, grosses-consomatrices et polluantes, importées de l'Quest.

Environ un tiers des polonais possèdent un vélo. Un air pollué et des automobilistes indisciplinés contribuent cependant à créer de mauvaises conditions de circulation pour les cyclistes, par exemple à Varsovie; de sorte que l'utilisation du vélo est en baisse dans l'ensemble du pays. A Cracovie,



où 100.000 déplacements à vélo, sur une distance moyenne de 2,5 Km, s'effectuent chaque jour, des associations environnementalistes réclament des pistes cyclables, en vain jusqu' à présent.

En Hongrie, 200 habitants sur 1000 possèdent une voiture. On s'y plaint de plus en plus des problèmes causés par la circulation. A Budapest, les voitures constituent la cause essentielle de la pollution. En dehors des centres villes et à la campagne. le vélo joue un certain rôle dans les déplacements.

La municipalité de Budapest ne s'occupe cependant que des transports en commun et non des cyclistes. A Budapest, les encombrements, le stationnement sauvage, la conduite dangereuse et le manque d'infrastructures cyclables entraînent des conditions de circulation désastreuse pour les cyclistes. La circulation est même interdite aux cyclistes sur les ponts entre Buda et Pest. Même la plupart des associations environnementalistes ne s'intéressent guère au vélo.

En Tchécoslovaquie, la pollution atmosphérique due à l'industrie est si élevée que les problèmes d'environnement liés à la circulation sont un peu relégués au second plan. Les gens ont réagi au doublement du prix de l'essence en 89 par une réduction de 20% des trajets sur des distances moyennes.

A Prague, on ne circule guère à vélo, contrairement aux villes plates de Bohême où le trafic cycliste est de 20%. En Bohême de l'Est et dans la vallée de l'Elb, il existe une tradition cycliste. Mais dans une grande partie de la Tchécoslovaquie, le vélo n'est pas du tout considéré comme un moyen de transport sérieux.

Documentation "Transport and the Environment in Central and East Europe. A Report on a recent visit" von Malcolm Fergusson und Andrew Rowell, c/o Earth Resources Research, London, September 1991

Adresses Earth Resources Research, 258 Pentonville Road, London N1 9JY, Tel. +44-71-278 3833, Fax. +44-71-278 0955